

# 5 - The Dance of the Flaming Demon Sword

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** -The Mourner's Eyes-

**[01:31] sign**

Episode 5

**[01:37] Klein**

The security in tower A have  
not left their positions.

**[01:39] Klein**

Deal with them as fast as you can.

**[01:41] Klein**

You have seven minutes to  
retrieve the information.

**[01:58] Chu Zihang**

I've entered tower A successfully.

**[01:59] Klein**

Go to the 21st floor immediately.  
The information is there.

**[02:02] Chu Zihang**

Understood.

**[02:08] Xia Mi**

The game...

**[02:10] Xia Mi**

has finally begun.

**[02:12] Xia Mi**

Words engraved on the stone.

**[02:14] Xia Mi**

Thorns and viscera of years gone.

**[02:18] Xia Mi**

Be the rain. Be the dust.

**[02:20] Xia Mi**

Bow down now, before my face.

**[02:22] Xia Mi**

Show your awe, under my gaze.

**[02:25] Xia Mi**

For I'm your king.

**[02:26] Xia Mi**

Your past, your future.

**[02:29] Xia Mi**

Your ears are for my songs,  
and your bones, fingers, pulse

**[02:34] Xia Mi**

For the king's voice.

**[02:36] Xia Mi**

My rhythm shall take your life.

**[02:39] Xia Mi**

Your ashes shall be your pride.

**[02:41] Xia Mi**

I'm the reason.

**[02:43] Xia Mi**

I'm the rule.

**[02:52] Xia Mi**

Not bad.

**[02:53] Xia Mi**

Let's continue.

**[02:54] Xia Mi**

I permit you to obey, before my eyes.

**[02:58] Webber**

What's wrong?

**[02:58] Klein**

I... can hear a Yanling.

**[03:01] Webber**

A Yanling?

**[03:02] Klein**

If I heard correctly,

**[03:03] Klein**

someone on the other side  
is using King's Servant.

**[03:06] Webber**

King's Servant?!

**[03:08] Webber**

Our intel didn't mention any hybrids capable  
of using Yanling in this security company.

**[03:13] Webber**

The rank of King's Servant isn't high,

**[03:15] Webber**

but it can turn a group of  
normal people into an army!

**[03:19] Klein**

Chu Zihang, someone on the other side  
can use the King's Servant Yanling,

**[03:22] Klein**

so don't hold back!

**[03:24] Chu Zihang**

King's Servant...

**[03:27] Chu Zihang**

I understand.

**[03:30] Xia Mi**

Your ears are for my songs

**[03:32] Xia Mi**

and your bones, fingers, pulse

**[03:36] Xia Mi**

For the king's voice.

**[03:39] Xia Mi**

My rhythm shall take your life.

**[03:42] Xia Mi**

Your ashes shall be your pride.

**[03:45] Xia Mi**

I'm the reason.

**[03:47] Xia Mi**

I'm the rule.

**[03:49] Xia Mi**

Words engraved on the stone.

**[03:52] Xia Mi**

Thorns and viscera of years gone.

**[03:55] Xia Mi**

Be the rain. Be the dust.

**[04:11] Chu Zihang**

*This incantation... is the Yanling ranked 29th.*

**[04:15] Chu Zihang**

*King's Servant.*

**[04:16] Chu Zihang**

*It causes chosen targets within*

*the caster's domain*

**[04:19] Chu Zihang**

*to receive a temporary physical enhancement.*

**[04:22] Chu Zihang**

*The maximum limit of the enhancement*

*can reach the limit of the human body.*

**[04:26] Chu Zihang**

*Why is there someone in the Runde Towers*

*who can use such a high-level Yanling?*

**[04:32] Chu Zihang**

*It seems like there's a serious*

*discrepancy in the intel.*

**[05:16] Chu Zihang**

*Although it's not fatal,*

**[05:18] Chu Zihang**

*my attack is enough to paralyze  
their bodily functions.*

**[05:21] Chu Zihang**

*Why... can they still stand up?!*

**[05:38] Chu Zihang**

*They're not pursuing?*

**[05:43] Chu Zihang**

*Do they want me on the suspension bridge?*

**[05:45] Chu Zihang**

*What are they trying to do?*

**[05:49] Xia Mi**

Words engraved on the stone.

**[05:51] Xia Mi**

Thorns and viscera of years gone.

**[05:55] Xia Mi**

Be the rain. Be the dust.

**[05:57] Xia Mi**

Bow down now, before my face.

**[06:00] Xia Mi**

Show your awe, under my gaze.

**[06:02] Xia Mi**

For I'm your king.

**[06:04] Xia Mi**

Your past, your future.

**[06:06] Chu Zihang**

Death Servitors?

**[06:06] Xia Mi**

Your ears are for my songs,  
and your bones, fingers, pulse

**[06:12] Xia Mi**

For the king's voice.

**[06:15] Xia Mi**

My rhythm shall take your life.

**[06:17] Xia Mi**

Your ashes shall be your pride.

**[06:20] Xia Mi**

I'm the reason.

**[06:22] Xia Mi**

I'm the rule.

**[06:44] Chu Zihang**

Dad...

**[07:00] Sneakers**

What happened?

**[07:02] Wide Pants**

I don't know! Did something hit the building?!

**[07:04] Adi Wang**

What the hell?!

**[07:17] Chu Zihang**

*The suspension bridge's cables... broke!*

**[07:20] Chu Zihang**

*So... forcing me onto the  
suspension bridge was a trap.*

**[07:23] Chu Zihang**

*Wanna kill me?*

**[07:29] Chu Zihang**

Blood Rage!

**[07:59] Chu Zihang**

Sorry...

**[08:01] Chu Zihang**

I can't let you... waste any more of my time.

**[08:17] Adi Wang**

The suspension bridge!

**[08:18] Adi Wang**

The suspension bridge fell!

**[08:19] Adi Wang**

What happened? Is Chu Zihang okay?

**[08:22] Captain**

The College hasn't stopped the mission.

**[08:23] Captain**

Chu Zihang should be fine.

**[08:25] Captain**

The question now is,

**[08:26] Captain**

isn't that car ours?

**[08:28] Captain**

Who was driving it?

**[08:30] Adi Wang**

I don't know, but I still  
have the car keys. How...

**[08:34] Captain**

Since it's the enemy, shoot!  
Destroy the driver!

**[08:37] Adi Wang**

Then I...

**[08:38] Hoodie**

Let me.

**[08:40] Adi Wang**

Be careful!

**[08:43] Hoodie**

There's no one... in the driver's seat?!

**[08:48] Adi Wang**

No one was driving it?

**[08:49] Adi Wang**

It... drove here by itself!

**[08:54] Captain**

It seems...

**[08:55] Captain**

we're in trouble!

**[10:27] Chu Zihang**

You... Death Servitors...

**[10:32] Chu Zihang**

You... took away my dad...

**[10:36] Xia Mi**

The effect of Blood Rage  
is indeed significant.

**[10:40] Xia Mi**

With the blessing of King's Servant,

**[10:42] Chu Zihang**

Took away my dad...

**[10:43] Xia Mi**

you should be able to  
enter the illusion soon.

**[10:49] Chu Zihang**

I've waited for six years!

**[11:03] Chu Zihang**

What is the enemy?

**[11:05] Chu Zihang**

Just... cut it open!

**[12:00] Chu Zihang**

You guys...

**[12:02] Chu Zihang**

Why are you here?

**[12:04] Chu Zihang**

You shouldn't be here.

**[12:07] Chu Zihang**

You should be in Nibelungen or Hell.

**[12:13] Chu Zihang**

From the heights of Babylon,  
burn into the sun!

**[12:18] Chu Zihang**

Ruler's Flames!

**[12:26] Xia Mi**

What a happy night.

**[12:28] Xia Mi**

Thank you, Chu Zihang.

**[12:32] Norma**

*Personnel have lost contact.*

**[12:33] Norma**

*Repeat, personnel have lost contact.*

**[12:34] Jurgen**

Wh-Wh-What's going on?!

**[12:34] Klein**

What happened?! Where's the image?!

**[12:36] Klein**

What the hell happened?

**[12:37] Jurgen**

It's all because of that driverless car.

**[12:39] Klein**

Damn it!

**[12:41] Klein**

Where is Chu Zihang? Where is Chu Zihang?

**[12:43] Klein**

First floor strike team,  
withdraw immediately!

**[12:46] Captain**

Orders received. Everyone, withdraw  
from the Runde Towers immediately!

**[12:49] Team**

Yes, sir!

**[12:49] Klein**

Mission aborted!

**[12:51] Webber**

No, the mission continues.

**[12:54] Webber**

I know where Chu Zihang is.

**[12:56] Webber**

Norma.

**[12:57] Norma**

*Identifying the source  
of Chu Zihang's signal.*

**[13:01] Klein**

That's...

**[13:02] Webber**

Chu Zihang is fine.

**[13:05] Webber**

He's on the 21st floor.

**[13:08] Jurgen**

Thank God.

**[13:09] Klein**

What is he doing?

**[13:10] Webber**

I don't know.

**[13:12] Webber**

But he has never let me down.

**[13:14] Webber**

He will bring back what we need.

**[13:17] Webber**

We have over two minutes left.

**[13:18] Webber**

There's still time.

**[13:20] Klein**

Two minutes?

**[13:21] Klein**

He should be coming down the elevator with the information already!

**[13:25] Klein**

The entire plan is off schedule!

**[13:27] Klein**

Order your students to withdraw immediately!

**[13:29] Webber**

Don't worry.

**[13:30] Webber**

He will complete the mission,

**[13:32] Webber**

and retrieve the information by himself.

**[13:37] Klein**

What is this?

**[13:38] Webber**

This is the real version of his previous mission report.

**[13:42] Webber**

I polished up the one you found in Norma.

**[13:50] Webber**

Now you understand, right?

**[13:52] Webber**

The current situation isn't difficult for him.

**[13:55] Webber**

I just hope he doesn't make things too complicated.

**[14:00] Klein**

Do... Do you know what your student is?

**[14:05] Webber**

I don't know, but he is very useful.

**[14:08] Klein**

But you don't trust him,

**[14:10] Klein**

so you planted a tracking device on him.

**[14:13] Klein**

Does he know?

**[14:15] Webber**

He doesn't know.

**[14:16] Webber**

It's not a matter of trust.

**[14:19] Webber**

It's like having a sharp knife.

**[14:21] Webber**

You always keep an eye on it

**[14:24] Webber**

to avoid accidentally hurting someone.

**[14:27] Klein**

Where is Chu Zihang's tracking device?

**[14:31] Webber**

He had a tooth filled at  
the College infirmary,

**[14:33] Webber**

and the tracking device was implanted  
in his wisdom tooth at that time.

**[14:37] Webber**

It was covered with a titanium crown,

**[14:40] Webber**

so it doesn't show up on X-rays.

**[14:43] Jurgen**

Huh? Even someone with such an  
excellent bloodline gets cavities?

**[14:47] Webber**

I actually felt a little relieved  
when I found out he had a cavity.

**[14:52] Webber**

Don't worry.

**[14:54] Webber**

He'll complete the mission soon,

**[14:56] Webber**

and bring back what we need.

**[15:18] Chu Zihang**

There's someone...

**[15:21] Chu Zihang**

up there...

**[15:23] Chu Zihang**

I need to...

**[15:26] Chu Zihang**

go up.

**[15:35] Tang Wei**

Come, you bastard!

**[15:37] Tang Wei**

There's only one entrance to this safehouse.

**[15:39] Tang Wei**

It's this elevator!

**[15:41] Tang Wei**

Come, come!

**[15:42] Tang Wei**

I have you in my sights!

**[15:44] Tang Wei**

I don't care who you are. I'm not afraid!

**[15:47] Tang Wei**

Even the most powerful person  
will be killed by bullets.

**[15:50] Tang Wei**

I have a gun, so who am I afraid of?

**[16:00] Tang Wei**

He exploded up... from beneath the floor!

**[16:03] Tang Wei**

Bastard! Bastard!  
Die, die, die, die, die!

**[16:14] Chu Zihang**

Die...

**[16:16] Chu Zihang**

Everyone...

**[16:19] Chu Zihang**

must die.

**[16:24] Lu Mingfei**

Brother...

**[16:25] SIGN**

Chu Zihang

**[16:26] Lu Mingfei**

Answer the phone, Brother.

**[16:29] Lu Mingfei**

Please, please don't get into any trouble.

**[16:32] Lu Mingfei**

I'll be there soon.

**[16:59] Lu Mingfei**

Brother... Brother, Brother!

**[17:03] Chu Zihang**

Lu Mingfei.

**[17:09] Lu Mingfei**

Brother, Brother, Brother!

**[17:11] Lu Mingfei**

Answer the phone, Brother!

**[17:14] Lu Mingfei**

Brother!

**[17:24] Chu Zihang**

Am I... being controlled?

**[17:28] Chu Zihang**

By King's Servant...

**[17:32] Tang Wei**

Don't... Don't kill me.

**[17:33] Tang Wei**

No, no, no... Don't... Don't...

**[17:36] Chu Zihang**

Is that... your father?

**[17:42] Tang Wei**

Yes, yes! That is my father!

**[17:44] Tang Wei**

My... My father!

**[17:47] Chu Zihang**

Treat him well.

**[17:51] Chu Zihang**

I don't have much time.

**[17:53] Chu Zihang**

You took something you shouldn't have taken.

**[17:55] Tang Wei**

I... I know. It's on the sofa!

**[17:59] Chu Zihang**

Did you open it?

**[18:00] Tang Wei**

I wouldn't dare!

**[18:01] Tang Wei**

We wouldn't dare look at  
our clients' private files.

**[18:04] Tang Wei**

It was meant to be sent out tonight,

**[18:05] Tang Wei**

but you came, so...

**[18:14] Chu Zihang**

Sorry for causing you financial loss.

**[18:17] Tang Wei**

I-It's okay.

**[18:20] Tang Wei**

Could it be... Is he the courier?

**[18:26] Tang Wei**

Dad, I'll be home for dinner tonight.

**[18:28] Tang Wei**

Leave me something hot.

**[18:33] Klein**

Mission accomplished.

**[18:35] Klein**

You were right.

**[18:36] Klein**

Chu Zihang was fully capable of  
completing the mission by himself.

**[18:40] Klein**

But at the same time,  
he cannot work with others.

**[18:43] Klein**

His bloodline is too strong.

**[18:45] Webber**

In pursuit of the strongest students,

**[18:48] Webber**

only the strongest are acceptable.

**[18:51] Webber**

The rest are not.

**[18:54] Klein**

But because he is the strongest,  
he has once again encountered problems.

**[18:58] Klein**

One minute and 50 seconds into the mission,

**[19:00] Klein**

he completely deviated  
from the plan as outlined.

**[19:03] Klein**

We have no idea what he did during  
those three minutes and 10 seconds.

**[19:07] Klein**

Also, he caused a significant  
amount of damage.

**[19:10] Klein**

Cleaning up after this  
incident will not be easy.

**[19:15] Webber**

Yes.

**[19:17] Webber**

According to the mission report,

**[19:19] Webber**

he might have been on the verge  
of losing control this time.

**[19:33] Klein**

I can pretend not to know,

**[19:36] Klein**

but you must find a way to handle it.

**[19:41] Webber**

Sometimes, I'd rather he was like  
Lu Mingfei, with no special abilities.

**[19:46] Jurgen**

Nonsense!

**[19:48] Jurgen**

Mingfei is full of inspiration.

**[19:51] Klein**

Oh? Then tell me, what was your  
valued disciple doing during the mission?

**[19:56] Jurgen**

Uh... He... He...

**[19:58] Webber**

During the mission, he was

on a date with a girl.

**[20:01] Jurgen**

Huh?

**[20:02] Webber**

But he left quickly,

**[20:04] Webber**

and is now heading to the scene

**[20:07] Webber**

to meet up with Chu Zihang.

**[20:12] Xia Mi**

Uh-oh, it seems like he was disturbed.

**[20:15] Xia Mi**

Otherwise, Chu Zihang, who lost control,  
would definitely have destroyed this block.

**[20:25] Xia Mi**

Oh, well.

**[20:27] Xia Mi**

I got you to use Blood Rage,  
so it wasn't in vain.

**[20:31] Xia Mi**

I'm looking forward to  
meeting properly next time.

**[20:56] Lu Mingfei**

Brother!

**[20:58] Lu Mingfei**

Brother!

**[21:03] Lu Mingfei**

Brother!

**[21:05] Lu Mingfei**

H-How did you get injured like this?

**[21:11] Chu Zihang**

Mingfei...

**[21:13] Lu Mingfei**

Brother. Brother, you...

**[21:16] Lu Mingfei**

How did you get injured like this, Brother?

**[21:19] Lu Mingfei**

I... I... I...

**[21:23] Lu Mingfei**

Brother! Bro—

**[21:26] Chu Zihang**

I'm fine.

**[21:29] Chu Zihang**

Just let me lean on your  
shoulder for a bit.

**[21:33] Chu Zihang**

Thank you, Lu Mingfei.

**[21:39] Lu Mingfei**

Brother...

**[21:42] Chu Zihang**

It was you...

**[21:45] Chu Zihang**

who made the rain...

**[21:47] Chu Zihang**

stop.

**[21:51] Chu Zihang**

Thanks.

---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:30:33 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:30:33 UTC by whimsee